



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
4 February 2004

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 91 g повестки дня



Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 23 декабря 2003 года

[по докладу Второго комитета (A/58/481/Add.6)]

58/204. Сырьевые товары

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 57/236 от 20 декабря 2002 года и подчеркивая настоятельную необходимость обеспечения ее полного осуществления,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятую главами государств и правительств 8 сентября 2000 года¹,

принимая к сведению Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов² и доклад «Наименее развитые страны, 2002 год»³,

принимая к сведению также Декларацию министров, принятую на четвертой сессии Конференции министров Всемирной торговой организации, состоявшейся в Дохе 9–14 ноября 2001 года⁴,

принимая к сведению далее Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития⁵,

принимая к сведению целевые показатели, установленные в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности и Плане действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия⁶, а также итоговый документ «Всемирная встреча на высшем уровне по проблемам

¹ См. резолюцию 55/2.

² См. A/CONF.191/11.

³ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.D.13.

⁴ См. A/C.2/56/7, приложение.

⁵ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

⁶ Food and Agriculture Organization of the United Nations, *Report of the World Food Summit, 13–17 November 1996* (WFS 96/REP), part one, appendix.

продовольствия: пять лет спустя»⁷, в котором подтверждается обязательство покончить с голодом,

принимая к сведению также План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)⁸,

принимая к сведению далее доклад Совета по торговле и развитию о работе его пятидесятой сессии⁹ и доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию об общемировых тенденциях и перспективах в области сырьевых товаров¹⁰, в котором рекомендованы конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, зависящих от экспорта сырьевых товаров,

сознавая возможности для дальнейшего обсуждения предложений по решению вопросов сырьевых товаров в контексте связей между торговлей, инвестициями и финансовыми ресурсами, которые откроет проведение одиннадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, которая состоится в Сан-Паулу, Бразилия, 13–18 июня 2004 года,

сознавая также, что в 2004 году Международный валютный фонд проведет обзор своей роли в оказании помощи странам с низким уровнем доходов в среднесрочной перспективе,

принимая к сведению подготовленное Председателем Генеральной Ассамблеи резюме обсуждения на заседании Группы открытого состава Ассамблеи по сырьевым товарам¹¹,

1. *принимает к сведению* доклад Совещания видных деятелей по вопросам сырьевого сектора, состоявшегося 22 и 23 сентября 2003 года в Женеве¹², и выражает признательность видным деятелям за их работу;

2. *особо отмечает*, что развивающимся странам, которые находятся в сильной зависимости от экспорта основных сырьевых товаров, необходимо прилагать усилия к тому, чтобы и впредь проводить в жизнь внутреннюю политику и создавать институциональную среду, которые способствуют диверсификации и либерализации торговых и экспортных секторов и повышают конкурентоспособность;

3. *рекомендует* правительствам и организациям-донорам активизировать оказание финансовой и технической помощи в проведении мероприятий, направленных на решение вопросов сырьевых товаров, в частности на удовлетворение нужд и решение проблем развивающихся стран, зависящих от экспорта сырьевых товаров;

⁷ Ibid., *Report of the World Food Summit: five years later, 10–13 June 2002*, part one, appendix; см. также A/57/499, приложение.

⁸ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа–4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

⁹ A/58/15 (Part V). Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 15*.

¹⁰ A/57/381, приложение.

¹¹ A/58/615, приложение.

¹² См. A/58/401.

4. *подчеркивает* важность оперативного возобновления и успешного завершения выполнения программы работы, принятой на четвертой сессии Конференции министров Всемирной торговой организации⁴, с учетом нужд развивающихся стран, зависящих от экспорта сырьевых товаров;

5. *предлагает* Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и другим соответствующим подразделениям и органам системы Организации Объединенных Наций продолжать всесторонне учитывать программы по вопросам сырьевых товаров и уделять им повышенное внимание в рамках своих соответствующих мандатов;

6. *приветствует* регулярное рассмотрение вопросов сырьевых товаров Советом по торговле и развитию Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию;

7. *предлагает* неправительственным организациям, гражданскому обществу и частному сектору приступить к реализации программ помощи и выступить с другими новаторскими инициативами в поддержку развивающихся стран, зависящих от экспорта сырьевых товаров;

8. *отмечает* актуальность для соответствующих руководящих органов системы Организации Объединенных Наций и международных организаций, занимающихся вопросами сырьевых товаров, доклада Совещания видных деятелей по вопросам сырьевого сектора, а также резюме обсуждений в Совете по торговле и развитию и во Втором комитете Генеральной Ассамблеи, в которых обращается особое внимание на важность изыскания долгосрочных решений проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, зависящие от экспорта сырьевых товаров, в своих усилиях по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций¹;

9. *настоятельно призывает* правительства и предлагает международным финансовым учреждениям продолжать оценивать эффективность систем компенсационного финансирования в случае сокращения экспортных поступлений, включая возможность их оперативного применения и удобство в использовании, и в связи с этим подчеркивает важность расширения возможностей производителей сырьевых товаров в развивающихся странах страховать себя от рисков, в том числе обусловленных стихийными бедствиями;

10. *предлагает* странам-донорам и партнерам по процессу развития поддерживать усилия развивающихся стран, зависящих от экспорта сырья, по повышению степени переработки их продукции и вновь заявляет о важности достижения прогресса в осуществлении Дохинской программы работы для обеспечения устойчивого характера этих усилий;

11. *просит* Генерального секретаря продолжать проведение со всеми соответствующими заинтересованными сторонами открытого и транспарентного обсуждения путей повышения отдачи от набора существующих инструментов для оказания развивающимся странам, зависящим от экспорта сырьевых товаров, помощи в их усилиях по диверсификации своего экспорта, устранению ограничений в сфере предложения, укреплению организационной базы, накоплению знаний и наращиванию технического потенциала;

12. *призывает* Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и предлагает другим соответствующим подразделениям и органам системы Организации Объединенных Наций, а также другим

соответствующим международным организациям, действуя в соответствии со своими мандатами, последовательно расширять деятельность по укреплению своего потенциала и осуществлению мероприятий в области технического сотрудничества в сфере разработки и проведения политики, организационного строительства, регулирования и рационального использования доходов от добычи и реализации сырьевых товаров, управления ценовыми рисками, а также укрепления производственного потенциала, в том числе способности выполнять предъявляемые в связи с выходом на рынок требования в отношении качества и других аспектов, и активизировать деятельность по развитию сотрудничества Юг-Юг в области сырьевых товаров, обмен опытом и выявление передовых практических методов решения проблем в случаях возникновения избыточного предложения;

13. *предлагает* Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и всем соответствующим международным организациям продолжать анализировать тенденции в области сырьевых товаров и их влияние на развитие стран, зависящих от экспорта сырья, в том числе на приемлемость уровня их задолженности;

14. *предлагает* Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Общему фонду для сырьевых товаров и всем другим соответствующим организациям представлять полезную, своевременную, достоверную и полную информацию по сырьевым товарам и аналитические данные в удобной для восприятия форме и дать развивающимся странам, зависящим от экспорта сырьевых товаров, возможность использовать эту информацию;

15. *просит* Департамент общественной информации Секретариата в пределах имеющихся бюджетных ресурсов осуществлять инициативы и мероприятия по распространению информации и по обеспечению того, чтобы правительства, международное сообщество, средства массовой информации, научные круги и все другие соответствующие заинтересованные стороны по-прежнему уделяли вопросу сырьевых товаров повышенное внимание;

16. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции с учетом положений резолюции 57/236 Ассамблеи.

*78-е пленарное заседание,
23 декабря 2003 года*